

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 39 (1952)
Heft: 5: Geschäftshäuser

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STEINER

Bauschreinerei
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und
Schaufensterausbau

STEINER

Zürich 50
Hagenholzstraße 60

STEINER

Telefon
46 43 44

STEINER

Verlangen Sie
unverbindliche Beratung

STEINER

beste Referenzen
stehen Ihnen zur Verfügung

STEINER



GÖHNER

TÜREN + FENSTER
NORMEN

die beste
Garantie
für Qualität

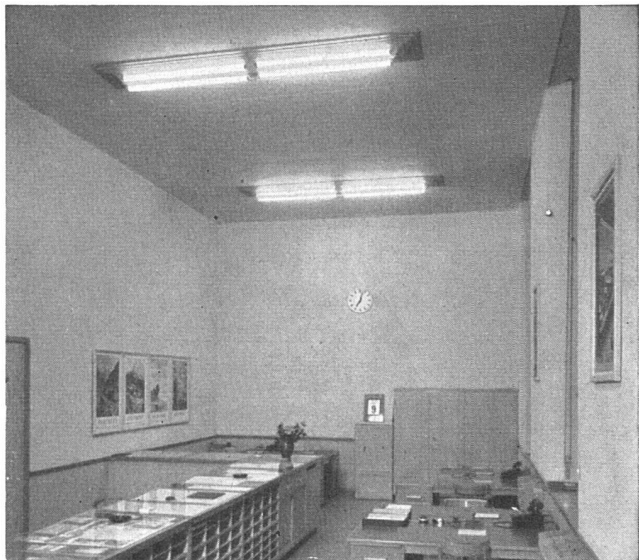
ERNST GÖHNER AG ZÜRICH
BERN BASEL ST. GALLEN ZUG BIEL GENÈVE LUGANO



**STEINZEUG-
BODENPLATTEN**
in verschiedenen Farben

**FEUERFESTE
PRODUKTE**

TONWERK LAUSEN AG



Freudiges und produktives Arbeiten mit der
FLUORESZENZ-LEUCHE

Für alle Ihre Beleuchtungsfragen stehen
wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.



Karl Gysin & Co. Basel

FABRIK TECHNISCHER LEUCHTEN

Lothringerstraße 30 Telephon (061) 3 78 64

LAMELLENSTOREN
Solomatic

GARAGETORE **SUNNENSTOREN**

G

ROLLADEN GRIESSER
AADORF · BASEL · BERN · LUZERN · ST-GALLEN · ZÜRICH

Schilfrohwegewebe
der vorzügliche Putzträger

Vereinigte Schilfwerebereien Zürich
Stampfenbachplatz 1 - Telephon 28 43 63

Millimeter-
Lichtpaus- und
Paus-

papiere

aerni-leuch, bern
FABRIKATION TECHNISCHER PAPIERE

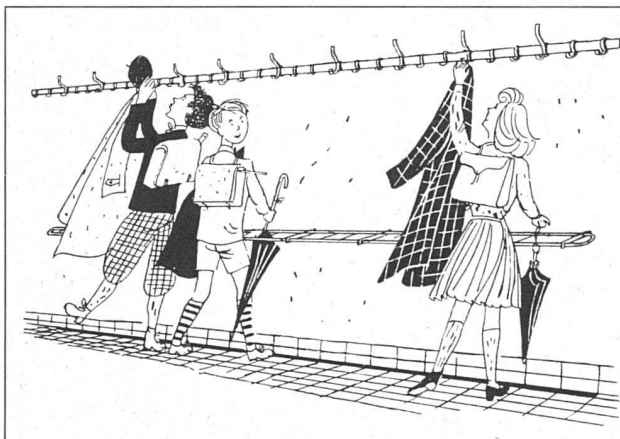
Für Fabriken, Bureaux, Verkaufslokale, Schaufenster, Sportplätze, Schulen, Kirchen und Anstrahlungen erweisen sich

ZEISS Spiegelleuchten

immer als vorteilhaft. Lassen Sie sich unverbindlich und kostenlos Ihre Beleuchtungsprojekte von uns ausarbeiten.



BASEL KANNENFELDSTR. 22 TEL. (061) 3 16 87



RENA-Schulhaus-Garderoben

aus Leichtmetall eloxiert, werden aus unsern Bauelementen auf jede Größe zusammengestellt:

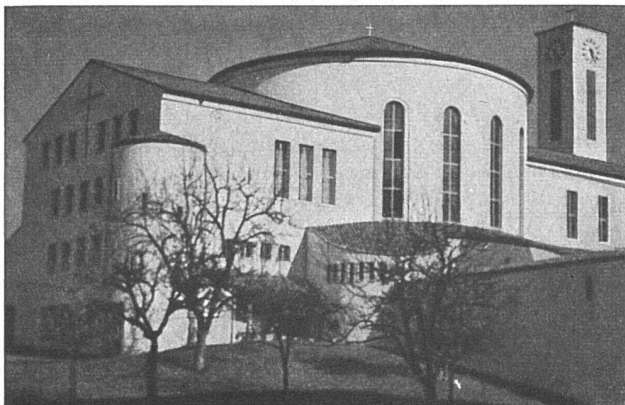
als **Wandgarderoben**,
als **Standgarderoben**,
als **Schwenkgarderoben**.

Innert 2 Jahren wurden über 100 Schulhäuser mit RENA-Garderoben ausgerüstet.

Verlangen Sie bitte unsern Prospekt, die Detailblätter und Preisofferte.

RENA-Bauspezialitäten AG., LUZERN

Telephon (041) 2 86 80



Kirche Baldegg

FRICO Mineralfarben für Fassaden- und Innenanstriche

sind wetterfest, lichtecht, waschbar und wischfest. Seit 20 Jahren bewährt

FRICO AG., BRUGG
LACK- UND FARBENFABRIK

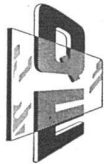
Zimmerarbeiten

übernimmt zu vorteilhaften Bedingungen:



Neubauten / Umbauten
Treppenbau / Reparaturen

ZIMMEREIGENOSSENSCHAFT ZÜRICH, Bäckerstr. 277, Tel. 23 27 92



Quendoz, Erne & Cie., Zürich

Hardturmstraße 131
Telephon (051) 25 17 30

vormals Müller, Quendoz & Cie.

GLAS- UND SPIEGELMANUFAKTUR

Spezial-Abteilung: Glasbeton-Oberlichter, begeh- und befahrbar, höchste Lichtdurchlässigkeit
Fenster und Wände aus Glasbausteinen, wetterbeständig, hervorragende Isolation, feuerhemmend

Klar in Form und Gestaltung

bequem und solid sind

Preßholzmöbel

HORGEN-GLARUS

AG. MÖBELFABRIK HORGEN-GLARUS

Telephon (058) 5 20 91 IN GLARUS



Orgelbau

ORGELN FÜR KIRCHE UND KONZERTSAAL - HAUSORGELN

Th. Kuhn AG., Männedorf



Die modernste Oelfeuerung

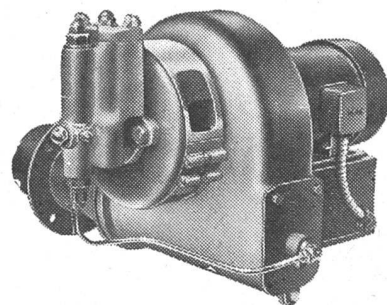
In- und Auslandpatente
Prüfberichte der EMPA und des SEV

Ueber 2000 Oelbrenner im In- und Ausland in Betrieb. Fragen Sie unsere Kunden; denn der Kauf einer Oelfeuerung ist Vertrauenssache. Kaufen Sie nur bei einer Firma, die Ihnen für einen prompten Service auch nach Jahren Gewähr bietet. — Der gute Ruf verpflichtet uns, stets an der Spitze des Fortschrittes zu bleiben

FABRIK: A. G. FÜR OELFEUERUNGEN, ZÜRICH 6

Telephon (051) 26 30 13

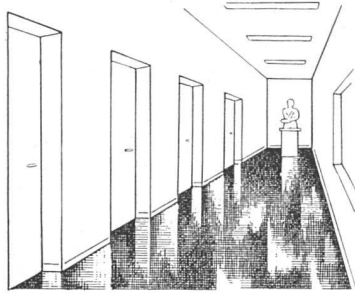
Winterthurerstraße 153



Vertretungen in:

Basel, Bern, Lausanne, St. Gallen, Langenthal, Adelboden, Pontresina, Konolfingen, Oberhofen bei Thun usf.
Brüssel, Amsterdam, Malmö, Augsburg usf.

Die ideale Bodenpflege für Geschäfts- häuser und Gross- betriebe



Erhältlich in
allen Drogerien
und einschlägigen
Fachgeschäften.

Jede Art Böden wie Linoleum, Gummi, Kork, Holzzement, Klinker, Parkett, etc. gewinnen an Aussehen, Lebensdauer und Reinigungsfähigkeit bei Verwendung von Johnson's Wax fest oder flüssig. Diese seit Jahrzehnten bewährten Produkte bieten den besten Schutz selbst gegen übermässige Beanspruchung Ihrer kostbaren Bodenbeläge.

Ihr Putzpersonal wird durch unseren Instruktionsdienst den gegebenen Verhältnissen entsprechend kostenlos aufgeklärt. Sie erreichen nicht nur schönere Böden, sondern profitieren auch durch geringeren Arbeitsaufwand und weniger Materialverbrauch.

Johnson's Imprägnierung übersteigt selbst auf porösen Böden Ihre Erwartungen.

Zahlreiche Referenzen stehen zur Verfügung.

JOHNSON'S WAX

Generalvertretung f. d. Schweiz:
E. Gasser,
Rötzelstrasse 108, Zürich 6/57



Bern

Stockerenweg 6

Telephon 3 46 42

baut

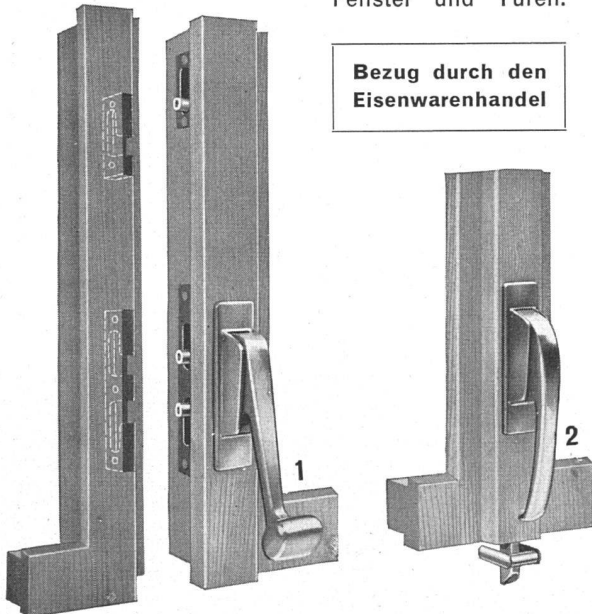
- Ventilatoren
- Luftheizapparate
- Dörrapparate
- Farbspritzkabinen
- Industrie-Staubsauger

Anlagen für

- Raumlüftung
- Luftheizung
- Entstaubung
- Entnebelung
- Klimatisierung
- Holztrocknung
- Spänetransport

ABEL HEBELSTANGE

Ein verdeckt montierter Verschluss, nach neuesten technischen Erfahrungen, speziell für sehr hohe Fenster und Türen.



Bezug durch den
Eisenwarenhandel



WAGNER AG., WALDSTATT AR
Schweizer Baubeschläge

Tel. (071) 5 11 69 oder (051) 92 04 00



FABRILITE - BROCATAN

abwaschbar - brennt nicht



(siehe Muster Werk Nr. 12, 1951)

Idealer Möbelstoff

Vereinigt die Vorteile von Stoff und Leder
Unverbindliche Bemusterung durch

AUTOLAC AG., GENÈVE

6, rue de la Flèche

* ges. gesch.



Originell sind und bleiben die Stilmöbel. Wir erstellen sie Ihnen historisch treu. Dabei dürfen Sie gediegener Ausführung versichert sein. Gut Ding will Weile haben: durchgehen Sie unsere Kataloge, und kommen Sie frühzeitig zu gemeinsamer Besprechung.



75 JAHRE MEER-QUALITÄT

TAPETEN ^{A/G}

Spezialhaus
für
Vorhänge & Innendekoration

EIGENE HANDDRUCK-STOFFE UND TAPETEN
ZÜRICH, FRAUMUNSTERSTR. 8 TEL. 25 37 30
VIS A VIS NATIONALBANK

Kühlschrankfabrik
Imber A.G.
ZÜRICH
Haldenstrasse 27
Tel. 23 13 17

Gegründet 1863

Älteste und größte Spezialfabrik
für komplette

Bar- und Büffetanlagen

- Gläserchränke
- Likörchränke
- Kühlschränke
- Bierkeller- und
- Kühlraumisolierungen
- Kühlvitriolen
- Spüleinrichtungen
- aus rostfreiem Chromstahl

Bitte verlangen Sie Projekte und Kostenberechnungen

Sperrholz

DAS HOCHWERTIGE PRODUKT
LANGJÄHRIGER ERFAHRUNG

SPERRHOLZFABRIK **ECO** A.G. ENTLEBUCH



**Garderobenschränke
für Industriebetriebe**

**Massengarderoben
mit Schwenkarmen**

**GEBR. TUCHSCHMID AG.
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

KUNSTHALLE BASEL

STEINENBERG 7

Ikonen

Kirchliche Kunst des Ostens



Bis 18. Mai täglich geöffnet
von 9.30 bis 12.15 und 14.00 bis 17.30 Uhr
Mittwoch bis 19.00 Uhr

Eintritt: Fr. 2.20
Sonntag 14.00 bis 17.30
und Mittwoch 14.00 bis 19.00 Uhr
Fr. 1.50



Abendöffnungen und Führungen siehe Presse

WETTER + CO.
CLICHEANSTALT
ZÜRICH 6
HOTZESTR. 23

WETTER + CO.
CLICHEANSTALT
ZÜRICH 6
HOTZESTR. 23

WETTER + CO.
CLICHEANSTALT
ZÜRICH 6
HOTZESTR. 23

WETTER + CO.
CLICHEANSTALT
ZÜRICH 6
HOTZESTR. 23



Damals

primitive Klemmhalter
mit Rötel

Erst 1834 erfand
Johann Sebastian Staedtler
die farbigen Ölkreidestifte.

Heute

STAEDTLER-Farbstifte
in letzter Vollendung und STAEDTLER-
Klemmstifte mit farbiger Mine in schreib-
sicherer Ausführung

MARS-CHROMA, der holzgefasste Schreibfarbstift
mit dünner, wasserfester Mine in 24 Farben

MARS-CHROMA-TECHNICO der STAEDTLER-
Klemmstift mit MARS-CHROMA-Mine in 7 Farben



STAEDTLER
GEGR. 1662

Generalvertretung:
Rud. Baumgartner-Heim & Co., Zürich 50 - Oerlikon

**Marmor
Granit
Sandstein
Kalkstein**

LIEFERN WIR
AN ARCHITEKTEN BAUMEISTER BILDHAUER
GARTNER BEHÖRDEN

QUALITÄTSARBEIT
IN VERSCHIEDENER NEUZEITLICHER
STEINBEHANDLUNG
FÜR HOCH- UND TIEFBAU
GARTEN UND DENKMAL



Louis Sauter & Co

STEININDUSTRIE KREUZLINGEN TG.

TEL. 0.72 - 8.22.55

**Die Baugarantie-Versicherung
der „Winterthur-Unfall“**



VORTEIL

1

Volle Auszahlung des Werklohns!

Würden die als Garantierücklässe festgelegten Gelder heute nicht besser im Betriebe selbst verwendet? - Zweckmäßiger als Barkautionen sind Garantiescheine der „Winterthur Unfall“. Sie bieten dem Bauherrn die gewünschte Sicherheit, dem Bauunternehmer aber gewährleisten sie sofortige volle Auszahlung des Werklohns und damit freie Verfügung über sonst für längere Zeit festgelegte Betriebsmittel. Die Prämien sind bescheiden. Auskunft und Prospekte durch die

**Winterthur
UNFALL**

Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

MÜLLER

Heizungen
Oelfeuerungen
Ventilationen
Klima-Anlagen



Joh. Müller, Heizung u. Lüftung AG.
Rüti/Zch.



**TECHNISCHE
PAPIERE**



Gurting

der vollkommene Gurten-Fauteuil

KYBURZ SITZMÖBELFABRIK AG.
Zürich Lessingstrasse 5 Tel. (051) 23 55 21

BORSARI ÖLTANKS

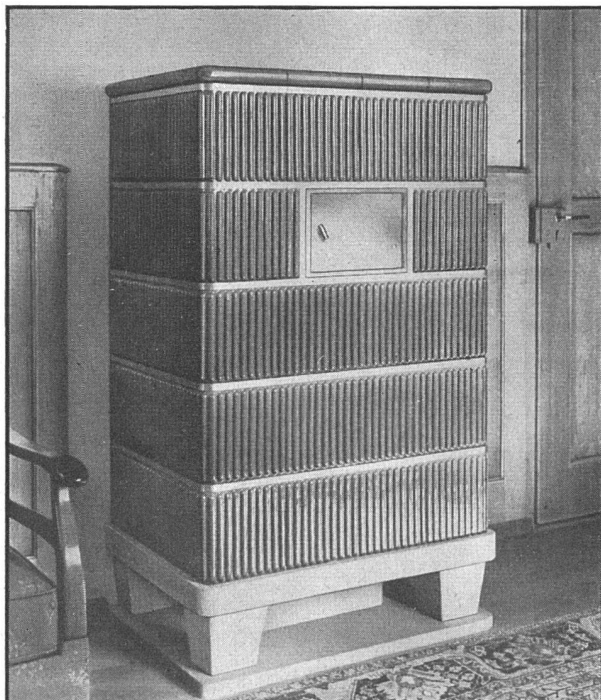
aus Eisenbeton mit Glasauskleidung bieten besondere Vorteile: Im Keller eingebaut, volle Ausnutzung des Raumes – Im Hof oder Garten unterirdisch erstellt, kein Rosten und kein Korrodieren.

Heizöl-Tankanlagen für Handel, Industrie, Geschäftshäuser und Villen.

Erstklassige Referenzen.

BORSARI & CO., ZOLLIKON-ZÜRICH

Gegründet 1873 — Telephon (051) 24 96 18



WEGA-Norm-Kachelofen für Siedlungsbauten
Entwurf aus unserem Technischen Büro,
Fehrenstr. 8, Zürich 32, Tel. (051) 24 72 96

GANZ & CIE EMBRACH A.G.



WERA -Luft natürlich, wie sie in Lüftungs-, Luftheizungs- und Klima-Anlagen Wohlbefinden bringt

Alle Probleme der Verwendung von Luft lösen wir gemeinsam mit dem Baufachmann, dem Architekten oder seinen Mitarbeitern.

Hunderte von Referenzen.

Eigene In- und Ausland-Patente.



WERA-Apparatebau AG., BERN
Fabrik und Büro in Bern, Tel. (031) 399 11
Vertretung Ostschweiz, Tel. (051) 93 05 11



GLASSEIDE-MATTEN

langfaserig, mineralisch
elastisch, vibrationsfest

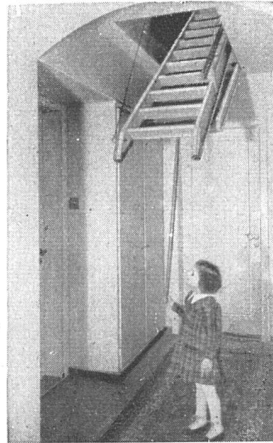
Bewährter Schall- und Wärmeschutz
für Böden, Wände, Strahlungsheizung

CAVIN & CO · ZÜRICH 1

Glasspinnerei

Talstr. 62 · Tel. (051) 271190

Fabrik in Adliswil
Gegründet 1934



Pat. Aufzug-Treppen und Aufzug-Leitern

«SIEBER»

Im In- und Ausland
patentiert

Bei Serienlieferungen
Rabatt, je nach Anzahl

Hans Sieber, Luzern

«Halde» Telefon 20456

Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teer-
freie Dachpappe «Beccoid», As-
phaltisolierplatte «Beccoplast» mit
Juteeinlage, Klebmassen durch

Beck & Cie., Pieterlen

Fachmännische Beratung

LERCH AUFZÜGE

AUG. LERCH, ZÜRICH, OETENBACHGASSE 5

TELEPHON 23 30 00

Haltbare Früchte und Gemüse



«SILIZIUM»

Ohne chemische Zusätze

Prosp. und Aufklärungsschriften über Bodenfruchtbarkeit durch

ROLF KOCH, Ebikon 32 / LU Tel. (041) 3 81 77

von köstlichem Wohlge-
schmack durch lebens-
gesetzliche Boden- und
Pflanzenpflege. «SILI-
ZIUM» für alle der
menschlichen Ernährung
dienenden Gewächse.
Mineralische Kompost-
Aufwertung; Zufuhr fri-
scher Energien!



Rolladen - Jalousien - Storen
Genossenschaft „Hammer“ Zürich 3

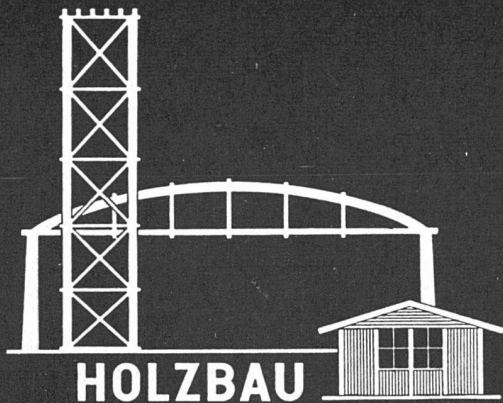
GRANIT UND MARMORARBEITEN

Granit und Marmor von Castione
Tessiner Granit hell und dunkel -
Urner Granit

M. ANTONINI & CO., BELLINZONA

Schweizerische Granitwerke

Gegründet 1865



**HOLZBAU
NILBO**

Eingetragene Schutzmarke

**Nielsen-Bohny & Cie.
AG. Basel**

Chrischonastr. 41, Telefon 28963

Zimmerei, Treppenbau, Fenster,
Türen, Innenausbau, Täfer, Parkett

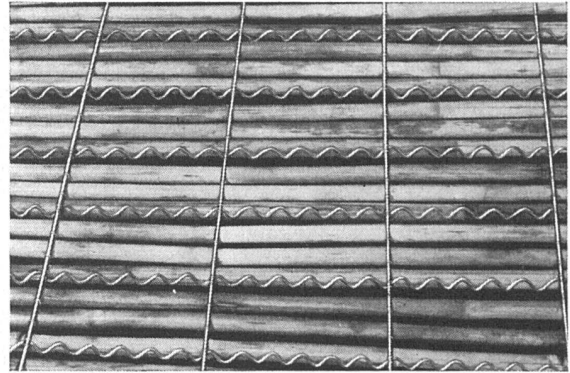
Spezialitäten: Industrie- und Hallenbau System
Hetzler und andere Konstruktions-
arten. Häuser aus vorfabrizierten,
genormten Einheiten. Holzmosaik
NOEL.

Zugänglich für einen guten Wink?

Wenn ja,

dann für die nächste Küchen-, Waschküchen-
oder Badezimmerdecke, für Plafonds oder
Hängedecken bei Groß- und Industriebauten

«ALPHA»-Schilfrabitz



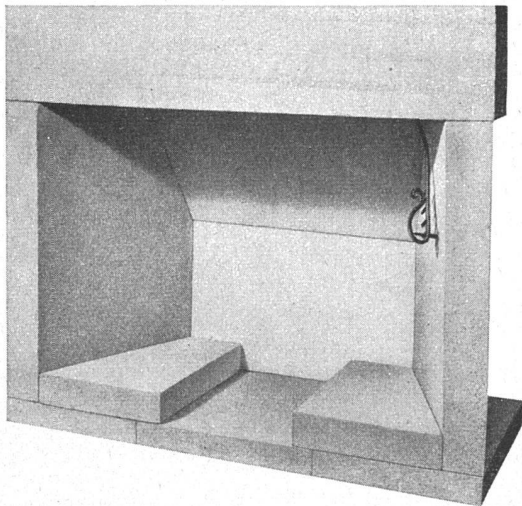
den erstklassigen Putzmörtelträger für
rißfreie Gips- und Pflasterdecken.

Alleinhersteller:

A. Hirt-Sturzenegger, Wil (SG)

Telefon (073) 6 03 61

Schilf- und Schilfrabitz-Weberei



Architekten und Hafner mit Erfahrung
verwenden immer wieder die bewährte

Norm-Cheminée-Feuerung

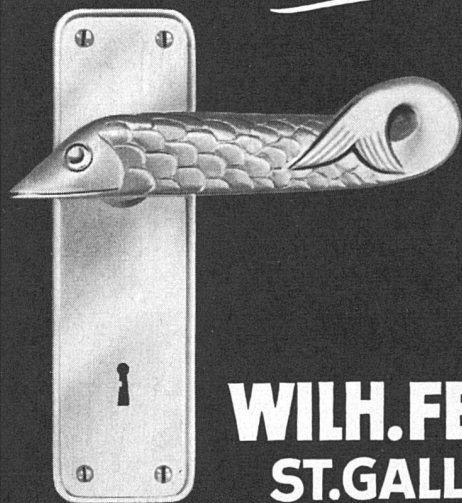
Messing-Vorhänge und alle
Cheminée-Zubehöre

A. HONEGGER, ZÜRICH 8

dipl. Hafnermeister

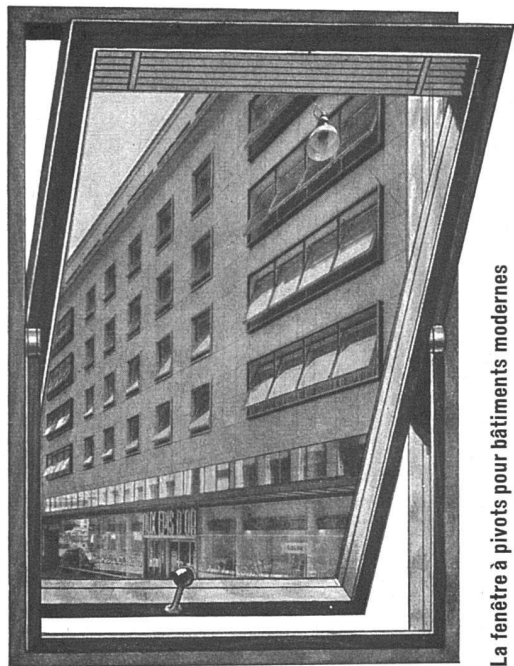
Wagnergasse 6 - Telefon (051) 32 59 55

*Auch gediegene Spezial-
Anfertigungen sind
eine Stärke von mir.*



**WILH. FEHR
ST. GALLEN**

RORSCHACHERSTR. 1-5, TELEFON (071) 3.21.21



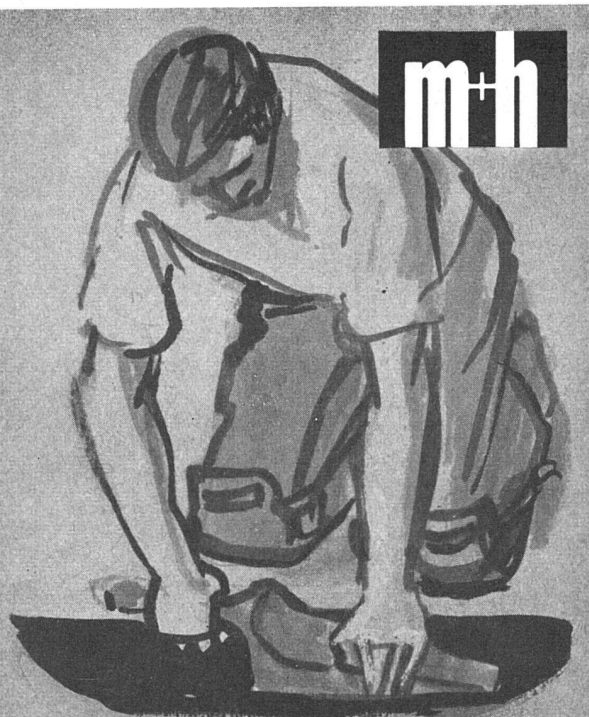
La fenêtre à pivots pour bâtiments modernes

Double vitrage pivotant avec store vénitien de



J. GUYOT S.A.
Téléphone (021) 52535
LA TOUR DE PEILZ

SUISSE ALLEMANDE: ERNST GÖHNER AG ZÜRICH



Guss- und Walzasphaltbeläge

MAURER & HÖSLI ZÜRICH

Strassenbauunternehmung

ASANIT
ASANIT-KUNSTSTOFF-STORENSTOFFE SIND WETTER- UND SÄUREBESTÄNDIG

ASANIT-Kunststoff-Storenstoffe eignen sich hervorragend für die Bespannung von Storen jeder Art. Als erstklassiges Schweizer-Produkt, solid, unentflammbar, reiss- und kratzfest, erfüllen sie alle in sie gesetzten Voraussetzungen.

ASANIT-KUNSTSTOFF-STORENSTOFFE sind wetter- und säurebeständig
Sie haben den Vorteil der Wärme-, Kälte- und Wasserunempfindlichkeit, sind abwaschbar und lichtecht, haben leuchtende Farben, bleiben beständig gegen Schimmel, Fäulnis, Säuren und intensive Sonnenbestrahlung.
Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot durch Ihren Lieferanten.

Bezugsquellennachweis
Storenstoff AG, Aarau

reVor



SANITÄRE ANLAGEN ZENTRALHEIZUNGEN

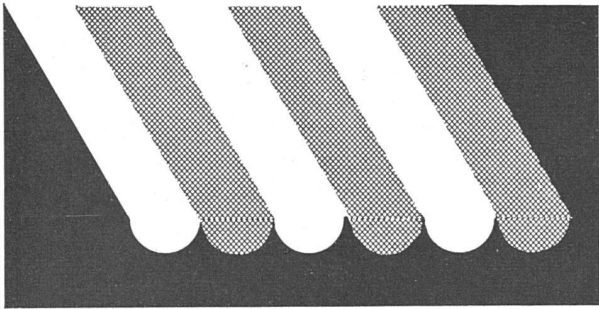
für höchste Ansprüche

Projektierung und Ausführung

Rob. Meier Söhne & Co., Zürich 1

Telephon 25 79 63 - Lindenhofstraße 17

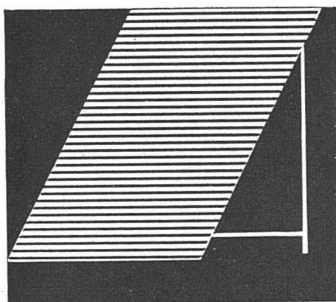
Gegründet 1896



**Sonnenstoren
Jalousieladen
Lamellen-Jalousien
Rolladen**

Die Spezialfirma
für
Sonnenschutz

Karl Wilhelm
Zürich 7
Zeltweg 74 a
Tel. 24 70 77



Salubra

COLOR CONDITIONING
die Synthese aus Wissen-
schaft und Industrie

Salubra garantiert lichtecht und waschbar

Auskünfte und Tapetenmuster gratis durch Abt. 07
SALUBRA A.G., POSTFACH, BASEL 6

Krefft
Elektro

Elektrokocher 31-62

Elektro-Tischherd 31-32

Elektro-Luxusherd L31-03

Diese Geräte sind vom Schweizerischen Elektro-
technischen Verband geprüft und zugelassen.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte

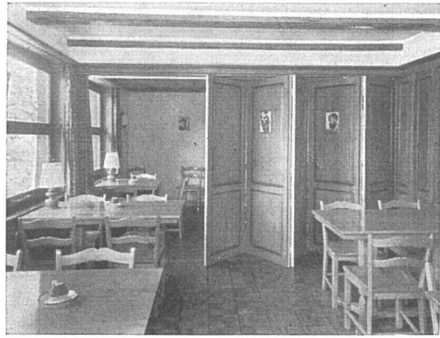
General-Vertretung

S.A. FERROTECHNIK A.G.
Gellerstraße 14 BASEL Telefon: 061/20874

Optimus

DER KUNSTHARZSITZ
OHNE METALLTEILE

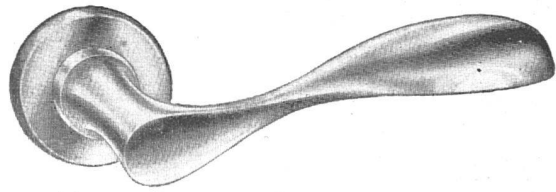
HUB HANS U. BOSSHARD
ZÜRICH - LUGANO



Auf die Herstellung zuverlässiger
Harmonika- und Faltschiebetüren
 gestemmt, verglast oder glatt, sind
 wir spezialisiert.

a. Biener

Luzern - Maihof 95 - Telefon (041) 2 73 33



Formschön und handlich

ist unser Drücker Nr. 1375/71 aus anodisch
 oxidiertem Leichtmetall mit dem dauer-
 haften Silberglanz. Lieferung ab Lager.
 Vorteilhafter Preis.



DANNER & CO. AG.
BASEL 1 BESCHLÄGE

URINOIRS 



Zweckmässig
 Frostsicher
 Schlagfest
 Geruchlos
 Haltbar

HILBERT & CO. ZÜRICH 3
 Zentralstr. 77 - Tel. (051) 33 71 05



ODAG
KÜHLSCHRÄNKE
*tausendfach bewährt
 immer mehr begehrt!*



Ein hochwertiges Schweizer-Fabrikat, welches die Ergeb-
 nisse einer über zehnjährigen Erfahrung in sich vereinigt.

Modelle von 40, 50 und 60 Liter Inhalt
Modelle für jede Einbaumöglichkeit

Für jede Familie den geeigneten Kühlschrank!

Zu beziehen durch das Elektrofachgeschäft

ROYAL CO. AG. **Zürich 32** **Lausanne**
 Kreuzplatz 10, avenue Fraisse
 Mustermesse Basel: Halle III, Stand 772

Wer ihn besitzt, ist begeistert!

Ein Apparat, der auch den verwöhntesten Ansprüchen genügt.



Um den Preis unerreicht niedrig zu halten, konzentriert

The General Electric Co. Ltd. of England

das größte Elektro-Unternehmen Englands, ihre ganze Kraft auf einen einzigen Typ von 150 l Inhalt. Ein geräumiger Hochleistungs-Kühlschrank mit groß bemessener hermetisch verschlossener Motor-Kompressorgruppe, die sich seit Jahren in den Tropen bewährt hat. Wir liefern bis auf weiteres noch zum bisher günstigen Preis von Fr.



1446.-

A. WIDMER A.G.

Talacker 35, Zürich
Tel. (051) 23 03 11

Verkauf durch die Elektro-Fachgeschäfte.
Prospekte durch die Generalvertretung.

Schlieren
Aufzüge

Schweizerische Wagons- und Aufzüge-Fabrik A.-G. Schlieren-Zürich



BAUSTELLENGÜSSE

in Isolierbeton mit

Raumgewicht 350 bis 1400 kg/m³

GARANTIERT SCHWINDFREI

Ausgezeichnete Wärmeisolierung. Große Gewichtseinsparung. Kann im Dachgefälle abgezogen werden und ersetzt somit den Gefällsbeton, daher die

IDEALE FLACHDACHISOLIERUNG

Technische Beratung
Offerten und Ausführung durch die

PORA AG., MÜHLEHORN (GL)

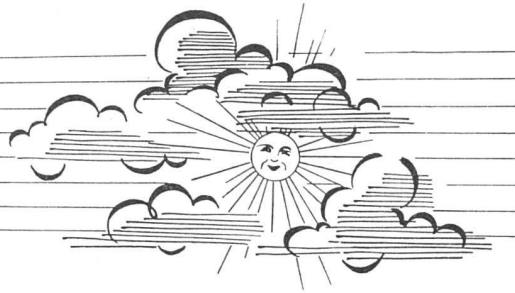
Telephon (058) 4 34 36

GLASFASERN AG.
ZÜRICH
UND LAUSANNE

VETROFLEX ISOLIERUNG

altert nicht

Gegen Ungeziefer und Fäulnis gefeit
anorganisch
brennt nicht



Rationelle Verwertung von Luft und Wärme, richtige Dosierung von Befeuchtung und Trocknung der Luft, Schaffung eines dauernden Behaglichkeitszustandes sind die Merkmale unserer **Klima- und Lüftungsanlagen**. – Neuzzeitliche **Lüftungs- und Luftheizungsanlagen** für Restaurants, Hotels, Kirchen, Geschäftshäuser, Bureaubauten usw. – Verlangen Sie unsern Besuch, wir beraten Sie gerne.

VENTILATOR AG. STÄFA Telephon (051) 93 01 36

Spezialisiert seit 1890 für Ventilatoren und lufttechnische Anlagen

Herstellerin der lufttechn. Einrichtungen im Verwaltungsgebäude des Schweiz. Obstverbandes, Zug

Spitzenleistungen
in der Ausführung
erstklassiger Anlagen

HEIZUNG

OEL-
FEUERUNG

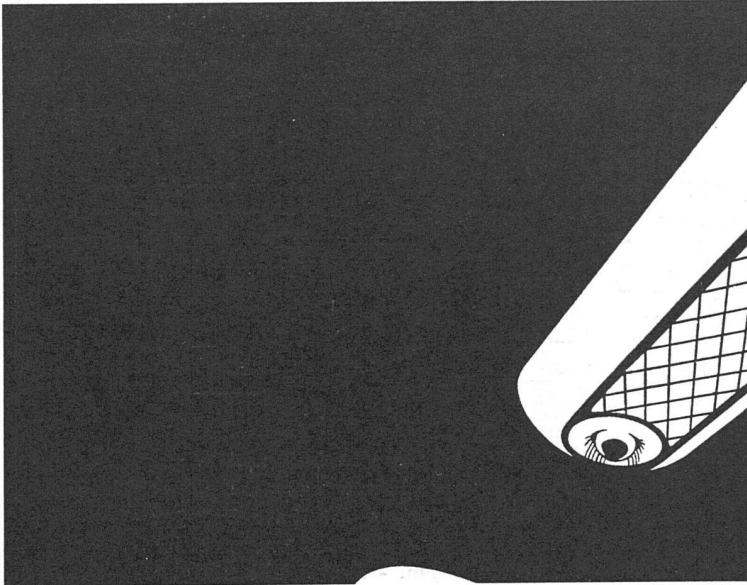
SANITÄR

HYDRO-
THERAPIE

Benz & Cie

Gesundheitstechnische Anlagen **ZÜRICH**

50 Jahre eigene
Facherfahrung



**Philips
Fluoreszenz-Lampen
und
Beleuchtungskörper**



PHILIPS

**Unsere erfahrenen Lichtspezialisten
stehen Ihnen für alle Beleuchtungs-
fragen jederzeit gerne zur Verfügung.
Wenden Sie sich an unser lichttech-
nisches Büro**

Hans Neuburg

Die künstliche Raum-Sonne

schafft strahlendes Licht

**deshalb
Wohlbefinden
Behaglichkeit
Arbeitsfreudigkeit
bessere Leistungen
gesteigerte Produktion
höhere Umsätze**

Wir liefern Fluoreszenzlampen

**verschiedener Leistungen und Lichtfarben
Vorschaltgeräte mit SEV-Prüfzeichen
Lampenfassungen,
Starter, Starterfassungen
Kondensatoren usw.**

ferner

**in grosser Auswahl
moderne, lichttechnisch gut durch-
konstruierte Leuchten für jeden Zweck,
auf Wunsch auch Sonderanfertigung**

**Pioniere
für
bessere
Beleuchtung**

**Philips AG Zürich
Manessestrasse 192, Telefon (051) 25 86 10
Philips SA Genève
Quai Wilson 33, Téléphone (022) 2 63 50**

Printed in Switzerland

BUCHDRUCKEREI WINTERTHUR A.G.